Nomer 49 Salasa 1 Juni 1926 (20 Hapit 1344) Taoen ka 2

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon Bestuur Pasoendan Bogor.
di Tjiandjoer Bestuur Pasoendan Tjiandjoer.
Priangan tengah H. B. Pasoendan Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan Bestuur Pasoendan Tjiamis.
Djawa wetan Bestuur Tjabang Pasoendan. Soerabaja.

LANGGANAN.
3 sasih . . . . f 1,50
Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie: Heerenstraat 31.
Administratie: Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer: SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi SOERIADIRADJA.

Directie: Administratie: Bestuur Pasoendan Tasikmalaja

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,— } Sakali moeat
1/32 „ f 1,25 }
Langganan langkoeng mirah.

ORGAAN.

Satadina mah geugeuj atoeh. hajang reureuh meueusan, laleuleus keneh oeroet ngalakonan poeasa dina Boelan Ramedon oge, katoeroeg-toeroeg entas njaba deui, tapi edaaas geus kirining deui, hallo deui, teu meunang ngalempengkeun tjangkeng-tjangkeng atjan, ari lakoe geus kolot sok loba kapoho, pirakoe ari beuki kolot beuki njoso mah, pimanaeun.

Ieu mah tamba loemajan bae, bade didadarkeun saeutik, manawi engke kapajoen oerang pandjangan, oerang lebaran, salebar-lebarna anoe heureut sapandjang-pandjangna anoe pondok kitoe soteh.

Sakoer anoe sok maos Sip. mah tangtos moal aja noe bireuk, jen ti Tjiandjoer parantos ngentjarkeun pros telan ka hoepbistir soepaja „Pasoendan" ngagadoehan orgaan anoe officeel, oelah ngan seseboetan bae.

Tjeuk sawareh „Sip. teh njaeta orgaan Pasoendan" ari sawareh deui „ngalainkeun". Atoeh pikeun Tjiandjoer mah, tjabang anjar, estoe matak lieur mana anoe koedoe digoegoe, sarta bingoeng noe aja. Ari orgaan tea tangtos sadajana oge pada oeninga ibarat njawana pakoempoelan Hidji koempoelan anoe teu ngabogaan orgaan, estoe teu aja hartina, moal aja tanagana, moal aja noe ngadjenan noe ngambeuan, moal kaarah gawena tjara boga pipah teu boga tako, atawa boga pangenjot teu boga oedoedeunana. Di aja gawena oge, ngan dimana aja noe haat, anoe hadjat bae.

Anoe matak perloe Pasoendan ngabogaan orgaan, bisi hese tjape teu kapake, oelah ngawoer-ngawoer tanaga tamboeh-tamboeh.

Demi anoe djadi pokona lalamoenan ti Tjiandjoer mah, njaeta Sip. anoe geus mokaha perdjalanan loemakoena, beunang diseboetkeun beres sakieu mah; dipisilkeun dina padjemoehan anoe gede, diakoe sah djadi orgaanna pagoejoeban Pasoendan.

Ari dikamoedina mah teu aja halanganana, malah hade noe aja, koe noe ajeuna bae, ngan koedoe aja dina djero tanggoeugan hoepbistir. Da ari ngahagal ngajakeun deui mah tangtoe hesena, anoe matak leuwih hade noeloejkeun anoe geus aja, Moenggoeh tjabang Tasik tangtoe leah tangtoe sadrah, toemamprak doelang tinande, malah parantos aja saoerna kapoengkoer oge, taja petana ngoretkeun, komo moen ditetepkeun tjara pamaksoedan Tjiandjoer mah, tangtoe leuwih ti toemamprak (doeka naon piketjapeunana mah.)

Engke dimana geus djadi sakoemaha panjipta tea, eta orgaan teh koedoe diradjah koe tarekah, soepaja oelah tjara loeang-loeang noe ka toekang, ririwit barewit teu kaeer koe poepoes. Geura mangga bae etang, parantos sabaraha hidji orgaanna pagoejoeban oerang ti moelaen ngadeg nepi ka ajeuna. Tjiug atoeh geugeuj ajeuna mah da geus loba pamanggihna, djeung geus oesoem raad-raad, anoe beuki perloe oerang ngabogaan soerat-soerat kabar teh, oelah ngan noeroet nepong ka batoer bae teu aja eureunna. Djigana hiroepna teh oerang mah, oerang Soenda, ngan koedoe tjara mangandeuh bae saoemoer oemoer, toer padahal oerang priboemi satjarewelena.

Pangradjab ti Tjiandjoer soepaja orgaan tea langgeng sarta madjoe, sarta diantara sasama elid beuki tambah roemaketna, eta orgaan teh koedoe djadi tali pameungkeut djeung pangbibita ka sakabeh elid-elidna langganana).

Djalanna meungkeut elid-elid djeung ngamadjoekeunana orgaan anoe dipiangen-angen koe Tjiandjoer teh njaeta sakoer anoe djadi langganan kana eta orgaan, babakoena lid pagoejoeban Pasoendan, sakalian djadi verzekerden kana katjilakaan; kahoeroean djeung katjilakaan badan nepi ka teu bisa wala-kaja (neangan pangoepa djiwa). Malah saawitna mah hajang djeung kamaotan deui namoeng ana diemoet emoet hal ieu mah, katjida soesahna, lantaran koedoe make tarief tjara levensverzekering. Margi sesah, pisan kadjadianana oepami sadajana lid langganan tea, boh noe sepoeh, boh noe anom, komo moen ditambahan koe noe tengah toewoeh mah, disamikeun majarna langganan mah. Sana djan tjeuk babasan „ari pati mah teu beunang koe oemoer" nanging da eta oerang eleh koe loemarah, katoeroeg-toeroeg mana pimodaleunana, ari lalahar oerang mah modalna teh koe tjarita djeung akal maloeloe.

Djadi soesah lain meumeueusan.

Demi pokona noe djadi kasesahanana njaeta koe margi teu moestahil pikadjadianeunana. oepami langganan langganan tea seueur noe parantos loehoer joeswana, atawa leden anoe aranom aanwerven lid noe geus sarepoeh sarta toeloej sina djadi langganan orgaan tea. Koe kaajaan kieu tangtos, noemoetkeun adat mah, sterftecijfer langkoeng ageng, djadi taja panginteu kas tiasa njoemponan kana kawadjibanana. Mangkaning rata-ratana sterftecijfer dina taoen '24 sareng '25 noemoetkeun statistiek hygiëne ± 2 tina 1000, teu atjan oerang njandak taoen (pageboeg).

Tjiudekna noemoetkeun idjiran Tjiandjoer mah oepami kana kamaotan (langganan pribadi) kedah disoembang saroea djeung doea roepa katjilakaan anoe kasebat di loehoer tea, tangtos moal kaawakan koe kaajaan kasna. Kadjaba ti lamoen panjoembangna kana kamaotan mah oelah gede-gede teuing kitoe bae koe f 50 paling ageung oge tamba henteu teuing bae. Oepami kieu mah atoeranana tina hal atoeran kamaotan tea, djiga-djiga soeroep sareng lelemboetan ti Tjiandjoer.

Doepi pitoeloeng kana kahoeroean djeung katjilakaan badan (invaliditeit) mah kedah tjekap, satjekap - tjekapna anoe poengsat bahan kasna. Oepamina pikeun kahoeroean meunang pitoeloeng pangageng-agengna sabeulaanan samemeh boentjir leuit f 300. Demi atoeran mitoeloengna, gede leutikna kedah noemoetkeun atawa niron angger-anggeran brandassurantie bae nganggo panta-panta anoe ditetepkeun koe hidji commisie van onderzoek. Margi oepami teu aja atoeran kieu mah tangtos matak motolkeun deui bae.

Demi pikeun pitoeloeng katjilakaan badan anoe moegagkeun geusan njiar kahiroepan mah, oelah aja panggedena djeung pangleutikna ratakeun bae f 700, sabab panggoeugna kasangsaraan leuwih ti katjilakaan noe sedjen sedjen. Mangga bae maranahan, kalang elangan radja kaja mah beunang disiar asal badan sehat djagdjag tapi ari invaliditeit mah teu aja pisan gilir-gilirkeunana deui.

Margina noe mawi pitoeloeng kana ieu doea roepi katjilakaan kedah ageng margi teu goemantoeng kana joeswa atawa kaajaan noe sanes-sanes, tapi rata sadajana, doeka sepoeh doeka anom, ari katjilakaan mah teu kakoeroeng koe adat, kadjaba ti anoe djadi toekang perang.

Tina perkawis roepi-roepina anoe kedah kenging pitoeloeng, katrangan-katrangananana sakieu bae heulaanan, engke kapajoen oerang woewoehan deui, bade diemoet-emoet heula, dibanding-banding sareng koempelan noe sanes sanes. Ajeuna oerang teras ngagendoe raoskeun piwaragadeunana, sangkan pagoejoeban oerang bisa nohonan kana ieu lalamoenan.

Soepados oelah barieukeun teuing ngalamoenkeunana, oerang tjekel delegkeun bae, oepami orgaan noe ditjitjita teh njaeta Sipatahoenan anoe harga langganana dina sakawartal ngan lima welas ketip. Pikeun netepan kana noe dipiangen-angen tea, tangtoe hargana koedoe ditaekkeun kana f 2 dina sakawartal; noe f 1,50 pikeun waragadna orgaan anoe f 0,50 deui nja eta pikeun ngeusian kas pertoeloengan tea, sarta koedoe disimpen di hidji bank anoe koeat sarta aja pangasilanana. Dimana geus aja goeudoekna, sarta kapanggih pidjalaneunana geusan ngagolangkeun eta doeit, koedoe dipetakeun, soepaja doeit oelah tjitjing.

Tina hal ieu, pagoejoeban oerang koedoe niron tapak latjakna „O. L. Mij boemi poetra" di Djokja.

Sakabeh lid langganan tea pada mareunang polis pikeun katjilakaan noe kaseboet di loehoer tea, tanda boga hak nampa eta pertoeloengan.

Demi atoeranana nja tjara tadi bae koedoe disadiakeun heula angger-anggeranana. Oepamana:

a. Doeit langganan telah noenggak leuwih 2 kawartal.

b. Meunangna pertoeloengan teh lamoen geus djadi langgananana kana Sip. geus djedjeg tiloe tahoen.

c Sareng seueur-seueur deui.

Tangtos pisan pikeun njieun rarantjang palenggeran hal ieu kedah ngabenoem deui koemissi, sapertos keur tjengtjelengan anoe parantos dipoetoes koe algemeene vergadering noe kamari ieu tea.

Margina noe mawi make wates 3 taoen noe kasebat dina tjonto b. tea, njaeta geusan ngoempoelkeun pimodaleunana.

Geura oepami ajeuna Sip. ngagadoehan 600 langganan, djadi dina oenggal oenggal kawartal bisa ngeusian kas pitoeloeng 600 × f 0,50 = f 300 moen dina sataoen mah 4 × f 300 = f 1200. Modal noe aja dina kas sanggeus 3 tahoen aja 3 × f 1200 = f 3600 geusan njoemponan kawadjibanana tea. Mangkaning eta doeit teh digolangkeun, meureun bisa djadi f 4000 mah.

Tah nja ieu modal anoe dierong dipentjrong koe Tjiandjoer teh.

Ajeuna oerang ngemoet-ngemoet, sanggeusna boga modal tea, langganan anoe sanes lid pagoejoeban Pasoendan, margi ieu oge perloe meunang pitoeloeng, da sasama oerang Pasoendan, ngan sasat koedoe aja bedana saeutik mah oelah disaroeakeun teuing.

Ari ngabentenkeunana noe parantos kaemoet mah, lain dina ageung alitna meunangna pitoeloeng, tapi dina majar harga langganana, oelah f 2,— tjara elid, tapi kedah saringgit anoe saperak keur ngeusian kas. Sadjabaning ieu mah, hak-hakna djeung keunana koe atoeran - atoeran tea samikeun bae oelah aja bedana da lami-lami oge, lamoen ngarasa tjinta ka lemah tjaina mah, tangtos ngelesed ngaraketan ka oerang.

Oepami dikitoekeun atoeranana, djadi oerang boga doea roepa pangharepan, saroepi pikeun ngawoewoehan seueurna langganan, kadoeana ngoeatan kana pagoejoeban.

Koe djalan ngatoer orgaan dikieukeun teh djadi pagoejoeban oerang „Pasoendan" boga roepa-roepa verzekeringen: rand, invalide sareng levensverzekering leuleutikan. Keun bae leutik oge, oerang mah oelah era koe keketrekan, ngaranna oge kapan „diadjar ngoeroes soratgan." Masiauan tjara deungeun-deungeun modalna oge ngajoeta, ngaewoe, djaba palalinter deui.

Oerang mah pilakadar **Marbaen** sakitoe oge oejoehan, malah mah lamoen werat mah koedoe moedji maneh.

Dimana eta artos kas teu aja (lang ka pisan) kapakena poegoeh kasalametan karahajoean sarerea noe diteda oge. Pasoendan boga modal anoe lain mokaha, pikeun ngamadjoekeun kahardjaan (economie) oerang priboemi, sarta lain dibadja deui:

Lamoen tetep koe pagoejoeban oerang ditarekahkeunana, pisakoemahaeun terehna madjoe bangsa Soenda teh.

Djadi pendekna mah perloe kasamboet soenat kalampahkeun, perloena atoeh da toedjoeanana oge kana mere pitoeloeng. soenatna oerang bakal ngabantoe economie. Mangkaning ieu teh anoe hese pisan dioedagna, lain lawaneun koe atah atah.

Manawi tjekapkeun sakieu bae heulaanan, engke dimana parantos aja deui waktos noe salse oerang teraskeun oesoek eeekna.

Malah moegi djadi tingali bae para djoerg. Hoepbistir oge, nja ieu minangka katrangan pondokna tina proatelan ti Tjiandjoer teh.

Bistir.

Non Cooperation.

(samboengan)

Hantja Djrg. Otto Soebrata.

Eukeur mah sakitoe riweuhna, toeroeg-toeroeg doea panoengtoen pergerakan rajat di kota Amritsar, Dr. KITJLEW sareng Dr. SATYAPAL ditangkep, henteu poegoeh naon alesanana anoe djadi sabab. Saparantosna eta doea panoengtoen ditangkep, teras djalma-djalma teh karoempoel, menta soepaja eta panoengtoen anoe doea tea dikaloearkeun deui. Barang eta djalma-djalma tea keur ngabroel di djalan gede, dipegat koe soldadoe, malah kantos dibedilan, doegi ka pirang-pirang anoe maot.

Doepi Gandhi harita keur aja di sanes tempat, barang andjeunna ngadangoe aja kadjantenan kitoe, teras andjeunna ngaboedjeng ka dinja, maksadna bade ngarapihkeun, nanging teras ditangkep koe pamarentah Pendsjaab sarta teras diwangsoelkeun deui ka Bombay.

Barang djalma-djalma njarahoeun jen Gandhi ditangkep, tapi henteu njaho jen Gandhi teh rek dikoemahakeun pangna ditangkep teh, atoeh sapsoena djalma-djalma teh beuki ngentab bae, nepi ka maehan 5 oerang Inggris djeung nganijaja 1 Verpleegster Inggris. Dina ijeu kariboetan, soldadoe maehan 20 djalma sareng pirang pirang anoe tatoe.

Saparantos kadjantenan kitoe di kota Amritsar, henteu kenging aja koempoelan ririoengan, malah leumpang di djalan babarengan tiloean oge, henteu kenging bae. Doepi ieu atoeran teh sajaktosna mah henteu sjah.

Saparantosna kitoe, djalma-djalma teh, ngajakeun meeting dina hidji tempat anoe dikoerilingan koe tembok, ngabadamikeun koemaha piakaleunana sangkan kaloear tina eta bahaja.

Dyer, hidji djendral Inggris, ngadatangkeun pirang-pirang soldadoe kana tempat anoe keur koempoelan tea, sarta henteu tata-pasini deui, ngan djedor bae dibaredilan, anoe keur meeting teh. Patrom anoe reana 1650, sadajana seep dipake ngabedilan anoe keur meeting tea. Djalma - djalma anoe keur meeting ratoesan anoe paraeh sareng pirang-pirang anoe tatoe, nanging ari saparantosna kitoe mah, koe eta djendral teh, henteu dipirosea deui, malah henteu direretreret atjan, margi koe anggapanana parantos sanes tanggoengananana (pagaweanana),

Nalika eta djendral diparios, andjeunna njarios, da tjatjakan harita andjeunna aja keneh patrom mah, tangtos moal lepat deui, harita keneh oge diseepkeun. Malah nalika eta djendral diparios kieu: Naha eta ngabedilan teh perloe? Naha henteu aja deui djalan sedjen pikeun ngaboebarkeun anoe vergadering? Doepi walonna kieu: „Aja, ngan ari henteu koe djalan keras mah, bisi kahormatan oerang Europa, babakoena pisan mah oerang Inggris, henteu dihargaan deui koe oerang priboemi, djeung oepama koe djalan keras kitoe mah, bisa djadi tjonto ka djalma-djalma anoe sedjen, di tempat-tempat sedjen, tangtoe pisan baris sarieuneun".

Tapi koe kalakoean djendral kitoe teh, anoe pohara telengesna tea, henteu katepi sakoemaha maksoedna, anggoer aja kadjantenan sapertos anoe dipikarisi koe andjeunanana tea. Malah di Lahore mah, doegi ka aja kariboetan anoe pohara ageungna.

Di Goezjranwala kareta api dibaledogan koe batoe, sasak kareta api diroeksak, station sareng postkantoor didoeroek Dina ieu kariboetan politie geus teu bisa walakaja deui.

Gouvernements Hindia Inggris, saparantosna aja kadjantenan kitoe, ngintoenkeun kapal-oedara dieusi koe doea Opsir anoe njandak bedil-mesin (machinegeweer) sareng pirang-pirang bom. Eta Opsir teh, oenggal-oenggal ningal djalma ririoengan, estoe henteu disidikkeun heula, naha eta djalma teh keur vergadering atawa keur naon, henteu tata-pasini deui, ngan gedjret bae ngaragragkeun bom, sarta bari ngabedilan ti loehoer.

Doepi di tempat-tempat sanes oge, aja deui kariboetan gede anoe sapertos kitoe teh,

—o—

Teu kinten djisim koering hajang terangna, sabaraha roana anoe maot dina waktos harita.

Dina ping 15 April, di Pondsjaab diajakeun krijgswet (wet perang). Djalma djalma anoe ditangkep kenging disebatkeun meh tara diparios heula, ngan teras bae diasoepkeun ka boei, diboeang atanapi digantoeng. Doepi anoe djadi boekti jen saniskanten hoekoeman henteu patos asak papariosanana (timbanganana) teh, doegi ka aja kadjantenan anoe saroepi kieu.

Hidji panoengtoen pergerakan djenenganana Lala Harkisjen Sal, dihoekoem diboeang saoemoer hiroep, nanging nembe oge sataoen andjeunna ngadjalankeun hoekoeman, teras diangkat kana Minister di Pendsjaab. Nadjan ieu kadjantenan teh, katjida aloesna (lemesna) oge, nanging geus ngahoekoem. Djadi koe margi eta, tangtos pisan, amtenar-amtenar anoe kedah ngaragragkeun hoekoeman (poetoesan-poetoesan) Gouvernements teh kenging disebatkeun sakama-kama bae.

Aja deui oerang Hindoe, djenenganana Mr. B. J. Horniman, djadi Hoofdredacteur serat kabar „Bombay Chornicle" Ieu serat kabar teh, serat kabarna sakoer anoe kagoengan fabriek-fabriek lawon. Ieu serat kabar njawad kana prak prakanana pamarentah Inggris anoe kirang (henteu) sae. Doepi Hoofdredacteurna tea, keur tatamba di roemah sakit, nembe

pisan parantos dibelek (operatie), nanging koe pamarentah dipaksa kedah diangkat ti roemah sakitna, sareng teras dikintoenkeun ka nagara Inggris.

Pamarentah anoe ngaheujeuk nagara, lamoen nganggo kagoegoepan sareng ngandoeng kahariwang, karisian sareng saniskanten tjangtjaja, tangtos pisan moal matak moelja ka noe djadi rahajat sareng ka pamarentahna oge.

Teraskeuneun.

Provinciale opcenten.

Sanadjan „opcenten" tea basa Perteges, lain basa nini aki oerang, tapi ari kana pihartieunana mah djigana moal aja noe bireuk, soemawonna anoe ngaranapan mah, teu koedoe ditjaritakeun deui.

Opcenten anoe geus kalakonan koe oerang, belastingplichtige, aja doea roepa, njaeta keur ka gewest 20% tina padjeg asal, djeung keur ka goepernemen 30%. Tapi ari ieu mah anoe 30% tea, lain pikeun salilana, saheulaanan sabot pamarentah keur kasoesahan koe arta bae. engke mah dimana tina bahroeting geus loba sesana, tangtoe ditarik kombali, noeroet aloer saoer kapoengkoer poengkoer mah. Nanging sakitoe deui doeka . . . . . koering mah teu terang djeroanana, eta oge ngan kitoe bae bedja bedja.

Malah ajeuna oge geus bet deui bae ari bedja mah hawar hawar ti beh koelonkeun madjar dina behroeting taoen ieu aja nisabna saratoes joeta. Boa nja ajeuna dileungitkeunana deui opcenten noe 30% teh.

Nja moega-moega bae, da Allah mah kawasa moerba wisesa. soegan teu ajeuna . . . . engke kahareup atoeh pirakoe ari dilanggengkeun mah.

Dina minggoe minggoe toekang estoe teu goegoer teu angin, oedjoeg-oedjoeg ger bae mani ngageder djadi toengtoeng kasaoeran soerat kabar soerat kabar, sapedah aja prostel ti college van gedeputeerden (Provinciale raad) rek ngadamel opcenten pikeun provincie lobana 10%. Sadajana minrat ting karotjeak, elid-elid ting djarerit, ting aronggeng njoehoenkeun oelah diwidian panoehoenna eta raad, sasambat ka noe djadi anggahotana soepaja oelah dipajoesan pamaksadan anoe pantar kitoe sasabna, matak njoesahkeun djeung ngawaleratkeun ka abdi-abdi anoe kakoeroeng koe haminteu.

Koe lantaran sakitoe geundjleungna atoeh koering oge sakantja kantja mi loe tagiwoei teu poegoeh pipikiran sieun enja kitoe, anoe 20%, tea angger tetep, toeloej ditambah deui 10% djadi ripoehna teh katoetoeh katimpoeh. Eukeur mah eukeur sakieu ripoehna, ajeuna bet hakek deui bae. Malah katjida kerheulna, sarehna aja hidji pangagoeng anoe djadi lid haminteu oerangkeun kapanoedjoeanana ngajakeun opecenten keur provincie.

Tapi kakeuheul djeung karuwas bieu teh ngadi pepes, sanggeusna meunang bedja sedjen, Kieu geura:

„Pasosore kamari, kabeneran keur ngalantoeng diloeloeroeng aloen-aloen gok paamprok djeung hidji batoer ngiwir-ngiwir kertas satjewir, njaritakeun jen rek ngetok kawat ka Batawi ka toean Goepernoer, nembongkeun kaatohan djeung kapanoedjoean pangeusi nagara koering kana ajana eta opcenten noe 10% tea, sabab atoeran ieu teh ka oerangna matak ngoentoengkeun 10%. Pangna djadi oentoeng lantaran opcenten noe 20% pikeun gewest tea dileungitkeun, nja diganti koe 10% baris provincie."

Meureun anoe atoh teh moal sawareh sawareh, tangtoena oge sakoeliah tanah Pasoendan, pada soeka boengah sarta nganoehoenkeun ka noe kagoengan alpoekah.

Moega-moega sing tereh[2] kaboektian.

Oca.

Rengrengan koemitir Raad Kaboepaten.

Djoeragan Moehamad Enoh lid Raad Kaboepaten di Garoet parantos njanggakeun serat ka Voorzitter Raad Kaboepaten Garoet tina perkawis ngajakeun rengrengan koemitir.

Dina eta serat disebatkeun kieu: Koe margi djaman ajeuna teh djaman decentralizatie nja eta ngabagi bagi kakawasaan ka noe rea, sanes djaman centralisatie atanapi ngagoendoekkeun kakawasaan di saoerang, djadi teu kenging henteu di Raad Kaboepaten kedah diajaan rengrengan koemitir soepados kakawasaanana Voorzitter Raad Kaboepaten oge dibagi-bagi.

Rengrengan koemitir noe oenggal dinten ngadjalankeun poetoesan poetoesanana Raad Kaboepaten sareng Voorzitter kedah djelema noe kenging dipertjanten koe Raad sareng djelema noe seueur pangabisana soepados bosah padamelanana Raad Kabopaten teh langkoeng oetami. Sareungna noe djadi rengrengan koemitir teh kedah djelema noe bisa ngadek satjekna nilas saplasna, goerat batoe teu kalawan pilih boeloe teu ngabeda-beda harkat daradjat. Tangtos bae oepami kedah katjoemponan sakoemaha noe kasebat di loehoer, di sadaja Raad Kaboepaten lid-lid noe kabeungkeut koe kaperloean partena atanapi kaperloean para wargina, teu kenging dibenoem djadi rengrengan koemitir.

Kadjabi noe kasebat di loehoer, noe djadi rengrengan koemitir teh kedah djelema noe tegoeh pengkoeh sae lakoe lampahna boh dina padamelanana boh loearean padamelanana; tjindekna djelema noe loehoer boedina enggoning miloe tjampoer dina hiroep koemboeh, nja eta soepados dipertjanten koe oenggal djelema, boh koe noe boga hak milih boh koe noe ngan djadi pangeusi kaboepaten bae.

Koe margi padamelanana rengrengan koemitir teh teu kinten seueur roepina sareng katjida abotna, djadi langkoeng sae oepami noe djadi rengrengan koemitir kenging ongkos doedoek seueurna f 10 atanapi f 12 dinoewoeh koe ongkos djalan sareng ongkos ngandjrek. Ieu paroerregel katimbang saeutik teuing anggoeun rengrengan koemitir noe ngadjalankeun padamelanana soson-soson, nanging oepami kedah langkoeng ti sakitoe tangtos djadi kaabotan keur Kaboepaten.

Seueurna rengrengan koemitir di Garoet sedeng pisan oepami opat nja eta: bangsa priboemi doea, bangsa Walanda saoerang sareng bangsa Tionghwa saoerang sareng disajagikeun piwakileunana seueurna sami sareng noe kasebat bieu.

Perkawis ngabenoem rengrengan koemitir noe kenging gadjih angger sapertos rengrengan oetoesan di Raad Propinsi manawi teu kedah ditjarioskeun deui, margi sesah pidjalmaeunana sareng abot teuing anggoeun Raad Kaboepaten.

Batavia, 7 Mei 1926.

BEWARA.

Ti Javasche Bank.

Doeit kertas f 50.— anoe palsoe.

Ti Bataafsche Petroleum-Maatschappij geus narima 4 doeit kertas f 50— anoe palsoe, ditanggalan:

3 Februari 1923 C.Y. 003135 controle nomer 11799

3. Februari 1923 C.Y. 007578 controle nomer 11799.

9. Februari 1923 D.D. 001259 controle nomer 11804.

28. Februari 1923 F C. 00.5.5 controle nomer 11886.

Eta doeit anoe palsoe bisa djadi datangna ti kapal-kapal Tjina anoe ka Samarinda.

Tanggal, Serie, Letter, nomerna sarta controlenommerna dina eta doeit anoe palsoe, dina doeit anoe henteu palsoe oge geus aja (dobel).

Oepama koe oerang henteu diteges teges mah oerang teu bisa njaho jen eta doeit kertas teh palsoe, tapi lamoen dipariksa bener-bener kakara koe oerang kanjahoan perbedaanana.

Anoe katara pisan jen eta doeit kertas teh palsoe nja eta:

Kertasna ipis djeung ngalangkang nepikeun ka katendjo ti doea beulahna, soerat oendang-oendang anoe aja dina eta doeit kertas nja kitoe deui, eta soerat oendang-oendang bisa katendjo, lamoen eta doeit kertas diteundeun dina medja.

Ti hareupna katendjo rada roemeuk, kembang anoe ngoeriling di sisi koerang terang, komo deui goerat-goerat anoe dina kembang henteu saroea sedjen djeung doeit kertas anoe toelen, loba henteu katembong.

Djaba ti eta wapenna djeung lauwerkransna, oge monogramna anoe aja angka f 50,— hideung teuing.

Serieletterna djeung angka-angka, nomer-nomerna, anoe dina doeit kertas toelen saroea kandelna, dina noe palsoe teu saroea.

Merkna kandel (vettig) djeung njarungnjang.

Ti toekangna: Strip bodas noe 4 kali ngoeriliugan angka f 50.— dina oewang kertas toelen, dina oewang kertas palsoe koerang terang.

Djeung deui goerat kotak-kotak oendang-oendang hoekoem dina oewang kertas toelen didjoeroena pasamboeng, sedeng dina noe palsoe mah henteu.

Kadjaba ti eta aja deui bedana, nja eta oendang-oendang hoekoem anoe dina basa Walanda loba pisan salahna, saperti: De Schuldige aan valschheid in geschzift, djeung loba-loba deui.

Ieu anoe pangpangna nerangkeun jen eta doeit kertas teh palsoe.

Koe tina eta ponggawa-ponggawa Kas tina hal ieu koedoe taliti pisan.

Ieu hal katjida matak njilakakeunana, koe sabab eta kassier-kassier di 's Lands Kas koedoe dipenta soepaja **ati-ati pisan.**

President djeung Directeuren ti Javasche Bank.

L. J. A. T R I P (President)

J. F. van Rossem, Directeur Secretaris

Anoe njalin.

Het Hoofd van afdeeling Geldzaken Departement van Finaciën.

Doeit dioek koemitir (*) Raad Kaboepaten.

Di afdeeling - afdeeling Volksraad, djadi lain dina openbare zitting, geus ditjaritakeun koe sala sahidji lid, perkara mere ongkos djalan djeung ongkos ngandjrek ka koemitir Raad Kaboepaten dina waktoe ngajakeun koempoelan rengrengan koemitir (artikel 22 asal). Pirang-pirang lid mere timbangan soepaja ieu artikel ditambahan, nja eta soepaja ka rengrengan koemitir bisa dibere angkos dioek (zittinggeld).

Dina djawaban Pamarentah diseboetkeun, jen Pamarentah teu panoedjoe kana pamenta lid-lid noe kaseboet di loehoer sabab koe ajana ieu atoeran bisa djadi rengrengan koemitir leuwih mindeng ngajakeunana koempoelan tapi sawadina Pamarentah menta dima'loem koe rengrengan noe moal ngareakeun koempoelan.

Soepaja kurisina Pamarentah ngoerangan, nja koe tiloe lid Volksraad dipoerstel kieu:

1. Lid rengrengan koemitir oepama datang kana koempoelan lain bae meunang ongkos djalan djeung ongkos ngandjrek, tapi meunang ongkos doedoek pikeun koempoelan-koempoelan noe geus ditetepkeun koe poetoesan Raad Kaboepaten.

2. Poetoesan netepkeun ongkos djalan ongkos ngandjrek djeung ongkos dioek rengrengan koemitir, koedoe meunang paidin (goedkeuring) rengrengan wakil (College van Gedepateerden).

Dina kateranganana tiloe lid Volksraad tina hal ieu diseboetkeun kieu: Oepama doedoekna rengrengan koemitir leuwih tina noe geus ditetepkeun koe Raad Kaboepaten saleuwihna mah teu meunang, ongkos doedoek. Tah maksoedna katerangan ieu pikeun ngabantah teu panoedjoena Pamarentah kana ieu hal.

Tatapi ieu poerstel oge koe Pamarentah teu ditarima. Dina openbare zitting volksraad oetoesan Pamarentah njarita, jen rengrengan koemitir geus tjoekoep koe dibere ongkos djalan djeung ongkos ngandjrek.

Sanadjan ngan tiloe lid Volksraad noe teu moepakat kana poerstel di loehoer, tapi Pamarentah teu robah toedjoeanana (Biasa; kota propinsi koemaha? Corr.). Djadi atoeran ieu tetep noeroetkeun atoeran artikel 21. Regentschapsordonnantie.

Nendjo kieu galagatna, siga-sigana Pamarentah moal mere paidin oepama Raad Kaboepaten moerstel soepaja rengrengan koemitir meunang ongkos doedoek. Maksoedna artikel 21 Ordonnantie Raad Kaboepaten teh ngalarang mere ongkos doedoek ka rengrengan koemitir, oepama ngitetkeun ka noe geus ditaritakeun di loehoer mah. Djadi oepama aja poerstel saperti di loehoer teh, siga-sigana tangtoe bakal ditolak koe rengrengan wakil, lantaran dianggap ngalanggar artikel 25 allinia 2, 3 tina ordonnantie Raad Kaboepaten.

(*) Gecommitteerde (koemetir) gawena nja tjara koemetir bank bae, (employe bank) tapi ieu mah keur koemetir anoe dipertjaja koe sakaboepaten, bisi aja panoehoen, kaseungah tina perkara noe patjantel djeung Raad Kaboepaten.

Baheula mah pangkatna teh saloenoereun tjoetak. Tina tjoetak diangkat djadi gecommitteerde.

Red.

Koempenian (hoofdgeld),

ditanah Goenoeng Sindoer district Paroeng.

Ti semet taoen 1925 kapoengkoer, koempenian somahan ditanah Goenoeng Sindoer moeng f 6, saoerangna dina tiap-tiap taoen.

Dina taoen ajeuna (1926), ditaekeun, saoerangna koedoe majar f 15,60 tiap-tiap taoen. Somah-somah ngarandjoeg kabeh, koe tina naekna hoofdgeld katjida teuing ngagedjlogna.

Dina boelan Mei 1926, di tanah G. S. keur oesoem panen, (motong). Somah-somah anoe garadoeh sawah, sarta parena parantos karolot, raboel marenta soerat potong, ka congsie toean tanah.

Toean tanah (ponggawana), henteu ngidinan parena dipotong, lamoen hoofdgeldna henteu diloenasan harita. (Anoe f 15,60 tea saoerangna).

Somah-somah, koe lantaran ngarasa, kabeuratan teuing koe koempenian, sarta nendjo parena disawah raroeksak, teu diidinan dipiboeatan koe toean tanah, maranehanana ngabroel ngadareuheusan ka djoeragan Wadana Paroeng, marenta pangadilan kanoe djadi kapala district, soepaja koempenianana ditetepkeun f 6 deui bae sapertos noe katoekang-toekang.

Sareng njoehoenkeun soepaja parena diidinan dipotong, lantaran parantos kolot teuing, (roeksak).

Somah somah anoe ngalioed dikawadanaan, seueurna kira-kira 50 djalma, parantos diparios kabeh koe Dj. Wadana.

Dina ping 18 Mei 1926, Djoeragan Assistent wadana Paroeng, angkat ka G. S., baris marios somahan anoe parantos karelak ka djoeragan Wadana tea.

M. Oewang.

Noe matak, moega-moega Pamarentah. boeroe-boeroe ngagaleuh deui eta tanah!

Red.

Sasak tji Tjaringin sareng djalan onderdistrict Depok district Paroeng.

Ti taoen 1923 katoekang, tji Tjaringin sasakna koe kai (papan) sarta make saoeng.

Kaajaan tjai dina moesim ngidjih, meh meh bae ngalimpas sasak. Sawah-sawah noe aja di disisi eta tjai, kakeueum, tapi tara lila ngan oekoer 4-5 djam bae, djadi henteu matak ngaroeksak teuing kana pasawahan.

Kira-kira dina taoen 1924, eta sasak diboeka, diganti koe tembokan, sarta make koeloewoeng, lobana 4 liang. Wah santosa pisan eta sasak teh, taksiran saoemoerna moal ngaganti-ganti deui.

Ngan handjakal pisan djalanna tjai, dina oesoem nidjih (waktoe baudjir) kahalangan, njasat djadi bendoengan bae, eta sasak teh ajeuna mah, da koeloewoengna laleutik teuing.

Atoeh sawah anoe aja sagireungeun eta sasak teh, kawas sitoe bae, parena saban taoen kakeueum, nepi ka goreng djadina. Anoe boga sawah kantoen hoemandeuar bae, teu bisa koemaha.

Koe tina lobana, tjai noe kabendoeng koe eta sasak tea, tjai teh limpas ka djalan gede, (djalan Gouvernement), anoe sakoeloeeun sasak tea.

Djalan gede kakeueum koe tjai, oenggal-oenggal taoen, djaoehna kira kira 6 toembak, djerona tjai kira kira 1/2 M., sarta tarik pisan.

Dina saerotna bandjir, eta djalan katjida pisan betjekna nepi, ka ± 3/4 M. djerona leutak.

Djadi sado, roda djeung salian ti eta, dina waktoe oesoem ngidjih, teu aja noe senang ngaliwat ka dinja, lantaran koedoe bae sado, atawa roda depa heula, koedana tipetek, atoeh bolo ampar narik roda, ngangkat soekoena oge teu bisaun.

Emh soesah pajahna toekang roda atawa sado teu aja papadana dina waktoe eta, lantaran kapaksa teu aja deui djalan sedjen.

Naha tara diomean eta djalan teh?

Oenggal oenggal taoen tara elat eta djalan disaeuran, tapi dina soempingna bandjir, beresih deui bae, malah ngosok ngadjeroan.

Moegi-moegi bae Pamarentah anoe wadjib, kersa nalingakeun kana kaajaan eta sasak sareng djalan anoe kaseboet diloehoer.

M. Oewang.

Tjabang Pasoendan Bogor djeung Batawi sanggakeun ieu ka Raad Kabopaten,

Red.

Basa dina Raad Kaboepaten Tasikmalaja.

Djoer. Soetisnasendjaja: Djoeragan Voorzitter! djisim koering njoehoenkeun soepados Raad Kaboepaten, ngenggalkeun kana ajana pendetan Tjitandoej.

Djoer. Voorzitter: Sedja pisan dienggalkeun.

Djoer. Prawiradiredja: Padoeka Kangdjeng Voorzitter abdi dalem njoehoenkeun soepados elid kota koe Raad dipaparin artos dioek.

Djoer. Voorzitter: Mangga ajeuna oerang barempagkeun.

Djoer. Hardjoproewito: Djoer. Voorzitter, abdi njoehoenkeun Sitoe Tjibonte di Tjimaragas anoe keur njaian 500 baoe sawah, didamel wadoek (panoendaan tjai.)

Djoer. Voorzitter. Djoeragan Hardjo, sae ngadamel permoehoenan bae engke ka Raad.

Toean Iljas: Toean Voorzitter, daggeld jang delapan roepia itoe baiknja diboeat maximum sadja, lid jang ada familienja disini barangkali dapat moerah.

Djoer. Prawiradiredja: Padoeka Kangdjeng Voorzitter abdi dalem bade njariosskeun adat Soenda oepami njemah radjeun kedah ngintoenan bakakak . . . . .

Vergadering: Ha! Ha! hihihi.

Den heer Barkij: Mijnheer de Voorzitter wij komen hier niet om geld te verdienen, maar om de gemeenschap te dienen.

Djoer. Voorzitter: Djoer. Hadji Haetami voor atanapi tegen?

Djoer. H. Haetami: Poer (voor kedahna).

Djoer. H. Moh. Sanoesi: Tihen (tegen kedahna oelah nganggo hedada).

Sianseng Oeij Hong Tjiauw: Penerangan di Kota Tasikmalaja minta lekas lekas diadakan.

Djoer. Voorzitter: Lagi asjik didjalankan.

Dina reureuh bari ngaraleueut.

Djoer. H. Azhoeri. Djoer, Prawira naha make Padoeda?

Djoer. Soet sen: Naha teu make Sri, ambeh gantjang?

Publiek.

Pinandita.

Aja paribasa Soenda Katjirebonan, anoe oenina kieu: **nista wong angoetjap, oetama wong ameneng;** pibasaeunana dina Soenda goenoeng: **goreng djelema ngomong, aloes djelema tjitjing ngabetem,** hartina tinimbang njarita oetama repeh.

Eta omongan tangtoe asalna lain ti djelema djore djore, tapi koe lantaran ajeuna geus djadi paribasa, soesah njoektjroekna ti mana asalna, saha anoe mimiti ngedalkeun. Aneh koe aja lajanna di Walanda, pokna kieu: **spreken is zilver, zwijgen is goud,** Soendana: **ngomong perak, ngabetem emas,** hartina mending repeh manan ngomong.

Tapi sanadjan eta omongan djalma ti djelema loehoeng, loba loeang gede elmoe teu koeroep kana sagala perkara, djadi teu ngandoeng bener woengkoel, tapi aja salahna. Anoe tetela pisan koerang sapakan. Geura noe ngoetjap diseboet nista, anoe ngabetem oetama, na mana ari ka madja? Nista aja, oetama aja, madja kaliwat, atawa dihadja diliwat, soegan. Naon sababna? Naha koedoe kapanggih koe sorangan, kitoe? Naon pambrihna make disoempoetkeun? Tapi eta pananja teh malik ka oerang, lain ka noe boga basa wiwitan, da eta mah geus teu aja di kieuna. Di ajana keneh oge taksiran moal daekeun ngadjawab dina Sipatahoenan, da rasana meureun oetama ngabetem. Tapi naha ngoetjap kitoe? Geus njaho njaho oetama meneng, hajoh ngomong njiar njiar tjawadeun batoer. Kawas noe papatah njabok maneh

koe pasalia pokna djeung pekna. Nista wong ngoetjap, tjek manehna; oetama wong ameneng tjek manehna noe ngomong manehna keneh. Asateu oeroes. Bisa djadi bener, lamoen ngomongna kitoe teh ngan keur ka batoer bae, manehna diiwalkeun, lantaran emboeng ditjawad, saomong omongna koedoe disoemoehoenan bae. Litjik atoeh ngaranna, atawa ngasingkeun maneh lain djelema, atawa boga rasa geus teu djadi djelema. Manoesa meureun. Naha ari manoesa lain djelema? Sok teu oemoem anoe watjis daek litjik. Tapi teu moestahil watjisna kana njiar pitjis, awasna boetoeh koe beas, pangaweroeh parabot keur njiar boeroeh. Ari anoe kitoe taladjakna mah teu djaoeh djeung oerang, atoeh entong wawatjisanan benerna.

Lamoen **wong angoetjap** diseboet **nista, wong ameneng** diseboet **oetama,** sarerea sakoer anoe hajang oetama koedoe pireu ambeh oetama salawasna, saoemoer-oemoer ngabisoe. Keur naon diadjar ngomong, keur naon diadjar basa, keur nanahaon sakola, keur naon masantren? Ti oorok bae djelema teh sina pireu, soepaja oelah koengsi njorang hina, nja eta **nista** tea.

Ieu boeana sakieu gedena, djelema sakieu tjenjahna toer warna bangsana, basana, tapi koering pribadi tatjan manggih bedjana anoe ngawarah taroedak sina pireu. Moestahil kabina bina ti antara djelema anoe sakitoe lobana euweuh noe hajangeun boga anak atawa asoehan djelema **oetama.** Aja soteh bedjana noe pireu diadjar njarita, malah dina Sri Poestaka taoen ieu No. 5 aja tjarita hidji nona pireu, anoe bisa loeloes tamat diadjar di sakola loehoer. Loetjoe eta tjarita teh keur toeladan.

Biasana anoe pireu di oerang teu dianggap djelema oetama, malah malah sabalikna, boektina sok diheureujan, dipake loeloetjon. Noe kaseboet djelema oetama mah apan tara diotjonan, tapi sok diadjenan, dipikaserab.

Lamoen aja djelema ditanja, ngabetem, boga kahajang, ngabetem, aja kateupanoedjoe ngabetem, aja pojokeun ngabetem, aja poedjieun ngabetem, radjeun tjalangap ngahoeap atawa heuaj, ana disada ngoetroek toekangeun, tara diseboet djelema oetama.

Pondoking tjatoer oerang malikkeun babasan, tadi mah **nista wong angoetjap, oetama wong ameneng** ajeuna djadi sagala henteu, **wong angoetjap ora nista, wong ameneng ora oetama.**

Eta lain, itoe lain, oerang njokot noe basadjan, antara noe doea tea, golongan noe sigartengah, tjitjingna djeung njaritana malebahan ninggang mangsa. Lamoen noeroetkeun patokan ieu pipokeunana paribasa teh kieu: **nista noe ngabetem, madya noe ngomong, oetama noe seuri.** Dibantah seuri, eleh debat seuri, mojok seuri, moedji seuri, ngeunah seuri, njeri seuri, ngan lamoen keur njeri hoentoe, oelah seuri, goreng njengirna. Ari boga kahajang seuri, inget ka papatah nini: **mending waleh manan leweh.**

Geus toetoeg tjarita koering, ajeuna njerenkeun ka noe waspada, noe teu silo teu kasamaran koe benerna djeung aloesna paribasa noe djadi djedjerna ieu karangan.

Nista wong angoetjap, oetama wong ameneng.

Moh. Ambri.

Wawatjan „Wajang Poerwa."

Keur koering, noe boeta toeli kana bab wajang ieu wawatjan pohara gede gawena. Ajeuna mah oepama laladjo wajang teh teu asa teuing. Tjina dipang wajangkieu. (Saenjana ieu paribasa koedoe leungit, da pirang pirang bangsa Tionghoa noe leuwih paham kana bab wajang batan oerang) Tjeuk koering tadi gede gawena, „Wawatjan Wajang Poerwa teh" sabab dina eta wawatjan ditetek ti asal moeasalna, ti poerwana, Enkeur mah ti tadi resep kana laladjo wajang teh, ajeuna mah sanggeus matja wajang poerwa, lain resep deui pogot. Eusina kawas nadjan koe ahlina oge hese ditjawadna, maloem noe mantoe ka noe ngarang teh oge hidji deskundige (ahli), nja eta dalang „Atmadja" di Tasik, noe kawentar pangabisana.

Basana? Lah teu woedoe sakitoe mah, aloes.

Teu titaradjong (tjara dina pirang pirang wawatjan noe sedjen.

Ngan saroepa mang handjakalkeun teh; eta dina boekoe aja roepa roepa perkara, noe aja djaman ajeuna, teu aja baheula, diajakeun; noe koe walanda diseboet „anachronisme." Poegoeh poegoeh teu atjan aja mariem. hajoh sina njeungeut mariem; dor tandji, sor taart, oepamana.

Ieu kasalahan teh meh dina oenggal wawatjan aja.

Malah mandar ti ajeuna kapajoen oelah aja deui noe karitoe. Keur djelema noe daek mikir mah, pohara garihalna, „pamanis" pantar kitoe teh.

Tapi oepama nilik kana basa djeung eusina estoe meudjeuhna, wadjib malah, wawatjan Wajang Poerwa aja dina lomari boekoe oenggal djelema. Toer harga noe sakitoe moerahna f 1.25 (lima talen).

Beuki moerah pisan oepama diinget-keun jen batina teh keur Pasoendan, hidji pagoejoeban noe njiar daja oepaja keur mantoe-mantoe kamadjoean oemoem, hartina keur oerang sarerea Asa abong nepi ka teu maksakeun andjeun teh. komo para kantja djeung djrg. djrg. noe aja di sisi, noe tjoekleuk leuweung, tjoekleuk lamping, anoe wadjib tea kagoengan, keur leleson selang selang tina damel. Nanggel moal matak handeueul, Sakoer noe parantos ngagaraleuh sadajana pada mariksakeun noe kadoeana, koering pribadi sababaraha kali ka toko Pasoendan naroskeun. Ari djawabna parantos sajagi moeng atjan ditjitak, ngantos heula noe kahidji seep.

Pohara gantoeng teureujeunana!

Tjing mangga geura sareepkeun noe kahidjina Para nonoman oelah ngan resep ngagoegoeloeng bangsa roman walanda bae, boekoe² noe aloes kaloearan tanah oerang oge, noe koe basa oerang, dikarang koe bangsa oerang, koedoe diperloekeun digaraleuh. kaaloesan tara eleh koe basa sedjen, boh dina eusina boh basana Wawatjan Poerwa aloes. Perloe diaraos.

Bacar.

Ka Bandoeng 22 Siam wangsoel deui 3 Sawal.

Mangkat ti lemboer kana kareta taboeh doea, ari maksadna mah ngalongok baroedak.

Meh oenggal dinten pelesir djeung baroedak teh moeter kota, malah nepi ka Andir, tegal paranti ngapoengkeun kapal oedara.

Atoeh baroedak anoe tatjan terangeun mah, aratoheun pisan nendjo kaajaan di dinja, djeung petana kapal oedara ngapoeng.

Katjatoerkeun ti samemeh djisim koering ka Bandoeng teh, geus terang, jen doeloer noe sahandapeun keur kairoet koe hidji doekoen ngaran Soekanta (sok ngabahkeun ka sarerea noe sok datang toer pertjaja).

Eta doekoen sok njieun peta soeroep sinoeroepan, anoe njoeroepna lelemboet ti Soemedang, istri pameget Soeroepan istri ditelahkeun: iboe, soeroepan pameget: Sepoeh, ieu dadaran poen biang anoe langkoeng ti pajoen njaksian eta doekoen. Malah eta doekoen bisa njeboetkeun: Anak na noe awewe tilar doenja, tapi di Batoe toelis hiroep, da paeh soteh ragana, malah tempo-tempo sok nembongan, oedjaring Ki doekoen teh.

Djisim koering mah ngeletek bae dina hate, angot palebah poen biang njarioskeun sok barang penta: soe roetoe noe raos petian, arak obat djeung anggoer; ana menta doeit doea benggol, maksoedna koedoe doea ringgit, tiloe benggol = tiloe ringgit, opat sen = opat roepia, katjida hate mangkeuheulkeun, bet eta doeloer nepi kairoet pohara. Tjek ingetan djisim koering anoe bodo, eta doekoen teh toekang tipoe maloeloe. Ingetan teh basaning: soeroepan, eta bae dina wajang, djadi djaman pawajangan. Sapertos: Gandamanah njoeroep ka Ardjoena. noe matak Ardjoena saliranа seungit. Di dieu kahartosna: Ardjoena, Gatotkatja, tambah saktina Sangiang Wening hidji waktoe njoeroep ka Gatotkatja, nja para dewa oge miris koe kasaktianana. Gatotkatja, tambah saktina. Koemaha basa soeroepan teh? Njoeroep = nitis. Anoe langkoeng tingali moegi kersa ngadadarkeun hartosna njoeroep = nitis, djoetjoengna!!

Djadi djisim koering di Bandoeng teh ngandjang ka doeloer, nanging lebeng keur mendekong di Ki doekoen tea, tjek pamadjikanana.

LELANG

KAJOE.

Hari Saptoe tanggal 29 Mei 1226, poekoel 9, pagi di roemah bola Intramontes di Garoet dari satoe perceel kajoe jang masih berdiri, lebar 3.25 H. A. ada di oetan Goenoeng Papandajan blok Tjiboeloeh dessa dan onderdistrict Tjisoeroepan Kaboepaten Garoet.

Ditaksir ada 3 M^3 Klas I, 94 M^3 klas II, 34 M^3 klas III dan 655 S. M. kajoe bakar Limiet f 1685.— Lain katrangan minta pada Opperhoutvester di Garoet.

Schoenmakerij en Kleermakerij

„Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi rakoekan anggo eun pameget atanapi moerangkalih modelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poen

O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama noedidamel tina palm	f 8,—
„ „ „ djakat	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja. 1925

Koek- en Banketbakkerij

Fabriek

RADEN NATAMIHARDJA

Stationweg 15/17 Tasikmalaja.

Sadjabi ti sajagi koeweh-koeweh teh disajagikeun tempat ngaleueutan noe sampoerna.

Sareng tiasa ngitjal kaperloeanana koeweh, sapertos: boemboena, klosirna sareng kembangna oge, pangaos kenging badanten.

Tiasa mangdamelkeun ijs poeter noe sajaktosna, dina 1 Liter timbangan pangaos f 2,50 doegi ka f 5,— ditanggel sae.

Noe ngantos

Raden Natamihardja.

Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Berlangganan1ah!

„ORGAAN PERDATA"

(Orgaan Perhimpoenan Dagang dan Tani)

dikeloearkan saban tanggal 1 dan 15 tiap boelan

oleh

H. B. PERDATA

Oude Kerkhofweg 34

BANDOENG.

Harga langganan boeat 3 boelan f 1.50

LELANG KAJOE DJATI.

Pada tanggal 18 Mei 1926 poekoel $9^1/_4$ pagi di roemah bola Galoenggoeng Tasikmalaja dari 150 M^3 kajoe dolk dan balk ada di Halten Bandjar Bandjarsari dan Kalipoetjang S.S /W.L. Kavelingsoverzicht dan lain-lain katerangan diminta kepada Opperhoutvester di Garoet.

Dr. Tan TJOEN HAIJ

ARTS.

Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng, tjaket tilas boemina

Dir. Dr. Sa'eh Marhoem

Waktosna.

Endjing-endjing 7-9

sonten 4-5

DOCTOR SOEKARDJO

Heerenstraat No. 18

(Poengkoereun Masdjid)

Nampi tamoe oenggal dinten.

Toko en Drukkerij

Pasoendan Tasikmalaja.

Boekoe-boekoe saniskanten pangadjaran sakola, Bale Poestaka sareng roepi-roepi aosan sepoeh anom pameget istri. Batara Rama I en II Wajang Poerwa (babadna Pendawa).

Tinoenan: Roepi-roepi saroeng geroesan, palekat, andoek-andoek sadaja kaloearan Soekasoekoer karadjinan oerang Soenda.

Tjitakan: Roepi roepi staat, ondangan sareng blanco blanco. Henteu awis. Sadaja pangaos galib ajeuna mirah bae.

FROM

TABIB FAZAL MOHAMAD

HINDOESTAN'S MEDICINE SHOP

TJIHIDEUNG No. 14 TASIKMALAJA.

VERKLARING.

Anoe nanda tangan di handap ieu R. H. Achmad Cartobie di Tjitapen, Tasikmalaja nerangkeun kamandjoeranana oebar ti Toko Fazal Mohamad di Tasikmalaja. Anoe geus ditjoba koe sim koering babakoena tina perkara oebar panjakit Ambej. Ieu panjakit noeroetkeun kajakinan bangsa Tabib jen koedoe dibelek (operatie).. Tapi sanggeusna sim koering dioebaran koe ti Toko Obat Hindoestan noe kaseboet di loehoer, bisa tjageur teu di belek deui.

Djadi kasanggoepanana eta obat noe geus disebarkeun di soerat kabar estoe benerna, toer ongkosna moerah pisan, lamoen dibandingkeun djeung bangganana panjakit.

Tanda tangan noe kaseboet di loehoer

H. A. Cartobie,

Jang lain dari itoe ada banjak jang kasih poedjian saperti:

Dari; Toean Buirger Noesa Kambangan Tjilatjap.
Toean Moh. Bawasir Tjilatjap.
Hadji Abdoel Hamid Tjilatjap.
Toean J. A. Tan Djokjakarta.
Toean Basiroean Delangoe Djokja
M. Prawiro Djokja Toegoe.
M. Soekantapradja Kalangsari Tasikmalaja.
R. Wiria Manondjaja. Toean M. I. Pieters Koetoardjo.
M. Soma Tjigedoeg Garoet

SIK DJOEN KWAN

TOEKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang kasehatan waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna nambihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, enngap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu sanaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg toko noe njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe. oelah salempang.

Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo,

Anoe ngantos pesenan a saroempingna,

SIK DJOEN KWAN

Sarimbit.

Ari eta doekoen, pangdoemoekanana di lemboer Pasirkodja, Soiena djam toedjoeh, djol datang dooloer teh njampeurkeun ka pondok baroedak. Gautjangna tjek koering: Naon maoena bogoh ka doekoen, ngarah naon? djeung sok mentaan doeit, menta doea benggol sok dibere doea ringgit, tiloe sen sok dibere tiloe perak, djeung deui bedjana meuli imah di Pasirkodja, dititah koe doekoen?

Ari tembalna moengkir, pokna: Ah henteu, bade pindah ka Pasirkodja, eta mah karep abdi bae, doepi eta pamaksadan tangtos aja bae maksad mah, nanging teu kenging diwaktjakeun." Tjek koering: „Model da teu karasa diseuseup.

Kira-kira poekoel salapan, manehna balik.

Dina poëan lebaran pisan, djisim koering panasaran hajang terang di Pasirkodja, kabeneran bareng djeung doeloer deui sahandapeun anoe keur kairoet tea, dalah ieu nja kitoe, ngan henteu katjida sapertos lantjeukna. Ana srog teh ka imah doekoen, djol Ki doeloer, oelat semoe noe teu panoedjoe djisim koering ka dinja. Naha tjeuk koering ieu teh. Ki doekoen njora kaget matak sieun, pepeta njieun tingkah noe kasoeroepan tea, ana ret ka koering, ka noe anjar pinanggih, oedjoeg-oedjoeg: „Ti mana, maneh"?

Ari tjeuk koering: „Atoeh oelah njeboet maneh." Tidinja nanjakeun imah make ketjap saoeng, djeung diseboet njanghareup ngidoel, padahal estoe njanghareup ngaler.

Njeboet saoeng dibantah, toengtoengna njoegoehan neda sate embe, manehna matoeran, tapi manehna mah sate atahna, mere gila, sangkan koering kaget djeung sieun. Toengtoengna pisan: morobotkeun petasan, nabeuh kendang pentja, pokna ngahormat ka koering. Der manehna menpo sorangan, roepa roepa njieun pikasieuneun, doepang - depong doegi ka sasat ngabaloer maneh koe taneuh. Hidji moeridna disoeroepanan iboe, nja njieun taladjak teu eling, arak obat ditotor tina botolna, oedoed soeroetoe ditjapekan beak sapotong, roepa-roepa djoeroes. tepak Tjikalongan, dikinteu aja 3 djam lamina.

Sadjeroning kitoe, sok eureun sakeudeung, bari njeboetkeun: „Tjik lebetan ah.

Sakereteging hate, moal boa ieu naugtang ka aing, pedah tadi dibantah tea.

Barang djisim koering wangsoel, dihantem dipikir, doekoen njieun peta kasoeroepan, roepina ngahadja meta njieun pikagilaeun njieun lampah, taladjak, katjapangan ajeuna actie sangkan dipertjaja.

Eta bae noe mabok sopi, atji-atjina eling, nanging raga badagna sok bertingkah kaleuwihan, ngomong sombong, aja ketjap noe kotor-kotor malah, roepa-roepa boh bangsa ketjap boh tingkah noe kasar-kasar.

Mangga garalih! Anoe karaos koe djisim koering kitoe, roepina sakoemaha adatna anoe sok tempo-tempo temboeng, dina mabok mah temboeng atawa bidjil kabeh.

Ajeuna pedah bae eta doekoen teh boga anak geus tilar doenja, doekoen ngarahoelna, di Batoetoelis mah hiroep keneh, da paeh soteh ragana, di Pasirkodja mah; panoehoen djisim koering ka djoeragan-djoeragan Bestuur tjabang Pasoendan Bandoeng, perloe oge ditjoektjroek oesoel-asalna eta djelema, doekoen; pokna doekoen djelema baheula.

Kirang pantesna,, doekoen ngarinah, nipoe ka oerang, oerang Soenda, papada oerang Pasoendan. Bade bebedja ka poelisi, tangtos djadi goedjroed, ka doenoenganana, Ki doeloer inggis dilepas, tadina djisim koering rek bebedja ka djoeragan Tjokroaminoto da eta Ki doeloer personeelna, kolom tangan-tanganna djrg. Tjokro, bane ajeuna keur loenta ka tebihna.

Sareng sakali deui perkawis kasoeroepan, toemaros ka sadajana bae. Noe koemaha anoe sok njoeroep teh, djelema koemaha anoe kasoeroepan? sareng sabangsana.

Saparantosna, hatoer pinten-pinten nja kanoehoenan, noen Pertjanten ka djrg: Hardjo.

W. S.

Sareng Djoer. Moh. Amri!

Red.

KABAR.

(keur noe teu matja s. k. Walanda).

Central Comite Chalifah Congres Hindia meunang kabar jen djoeragan Tjokroaminoto djeung H. Mansoer keur waktoe datang ka Djidah dipapagkeun koe oetoesan Ibn Saoed. Geus doea kali djoeragan-djoeragan oetoesan ti Hindia babadamian djeung Ibn Saoed noe djadi Radja di Mekah djeung Madinah. Timbanganana oetoesan-oetoesan ti tanah Islam, congres Chalifah teh koedoe diajakeun di Mekah. Ari Congres di Mesir mah beunang dianggap congres sasadiaan (voorbereidende vergadering).

Dina congres Chalifah di Mekah tanggal 2 Juni 1926 noe rek dibadamikeun nja eta:

1. Perkara agama Islam djeung pikiran-pikiran tina hal Agama Islam.
2. Tatandinganana Hedjaz ka tanah tanah Moeslimin noe sedjen.
3, Tina hal Wakaf.

—o—

Dina boelan Maart toean Oenit Vogel djeung oetoesan Radja Nederland di Mesir toean Jhr. Mr, A. van der Goes geus njanggakeun kikintoen ti Hindia ka Radja Foead di Mesir nja eta roepa-roepa boekoe kaloearan Bale Poestaka sadjoemblah 800 djeung hidji saroeng aloes boeatan Hindia.

—o—

Provinciale raad di Batawi narima voorstel 10% opcenten padjeg (20 moepakat 19 henteu).

—o—

Djoeragan Otto Soebrata Voorzitter H. B. Pasoendan kapilih djadi lid rengrengan oetoesan (lid College van Gedeputeerden) di Provinciale Raad West Java (Pasoendan).

—o—

Resident Pakalongan Toean Jasper dibenoem djadi Resident di Djogja ngaganti toean Dingemans.

—o—

Minister djadjahan Dr. Koningsberger moerstel ka Tweede Kamer soepaja Pamarentah ngindjeum doeit keur Hindia reana f 263 milioen. Koe sabab ieu perkara katjida perloena Volksraad teu dipenta heula timbanganana.

(Tina de Ind. Courant).

H. I. S. „GALOEH" di Tjiamis.

Hatoer oeninga ka soegri noe karagoengan poetra, wireh H. I. S. „Galoeh" ngawitan nampi deui pimoerideun kangge kl: I, II sareng III.

Soegri noe bade ngalebetkeun sae tjandak bae moerangkalihna ka sakola saban dinten ti djam 9 endjing doegi ka djam 1 siang, iwal dinten Ahad.

Tempatna danget-danget ieu ieu di Waroeng-Asem poengkoereun Sakola Poetri.

Tjiamis 20 Mei 1926.

Wd. Hoofd der School

M. C. Kartaatmadja.

ADRES noe parantos KASOHOR DAHJAN

Toekang Mas Roemah No. 18 Tasikmalaja.

Ngitjal roepi-roepi perhijasan tina mas sareng perak. sareng nampi padamelan, sapertos: Ngadamel pinggel penitih, lelepen sareng sanes - sanes deui, ongkosna kenging mirah padamelan di tanggel sae sareng enggal.

Ngitjal roepi-roepi erlodji.

Sapertos: Erlodji sakoe, erlodji tangan, tina mas, perak alpaka merek election sareng sanes-sanes deui merek mangga djoeragan-djoeragan enggal saroemping soepados kaoeninga.

Tina tentoonstelling Tasikmalaja parantos kenging Medali Mas.

EEREDIPLOMA

TOKO

Universeel Agentschap

NIC MULLER

TASIKMALAJA

Coenoengladoe No. 15

Telefoon No. 26.

Sagala roepa obat-obat Patent sareng Chemicalien.
Tjelep (sipoehan sindjang).
Landong roepi roepi sapertos:
Landong njeri bool
Landong soepados tiasa koelem
Pil koeras manis
Landong panas anggoëun moerangkalih
Landong intjok
Saboen anggoeun kasawat koelit
Landong noe 'embek salira soepados djagdjag
Landong gohgoj sareng mengi
Zalep boelao koneng sareng bodas
Kompa pinareup
Wedak roepi roepi
Pel njenjepan
Landong njeri kahampangan
Castor olie noe diboengkoes
Creoline, Karbol
Kompa istri
Landong njeri beuteung tadjam
Oebar kokoloteun
Landong angkeng
Kain karet No. I.
Landong kiat ka . . ?
Landong kakiatan moerangkalih soepados montok
Limoen pergasi
Landong paranti moeragkeun boeloe kelek
Oebar raheut
Oebar paranti dikoeramas
Oebar toembila
Landong kakiatan salira
Perban perbanan. kapas sareng seueur seueur deui.

Awas! Tjelep badjoe atanapi kain kain roepi roepi warni.

Model, moerah, aloes.

Poendoet bae prijscourant (boekoe pangaos) kenging pere.

Sadaja barang kenging pesen rembours. Mangga tingali koe andjeun ka toko.

Noe ngantos

40 **Nic Muller.**

Boekoe Aoseun

Anggoeun djoeragan istri sajagi.
„ „ pameget seueur.
„ „ sepoeh ngaboegbroeg
„ „ anom njondong.

Henteu sesah nanggap wajang moal kantos nongton bioscoop henteu kedah djaoeh-djaoeh goegoeroe moal kantos nanggap pantoen atawa ogel.

SEWAEUN sareng GALEUHEUN BOEKOENA DISAJAGIKEUN

Geura mangga soemping ka Bibliotheek „Sinar-Kamadjoean" di Pasar kolot Tasikmalaja.

Radjana boekoe tjarios „Noenggoel pinang" pangramena diaosna matak senang tinimbang djeung nanggap bonang matak bidjil hawa napsoe anoe kareunang.

Bentangna wawatjan boekoe „Poernama Alam" ramena moal mendak nadjan saeusi alam dangdingna loetjoe beres ngarakitkeun kalam ngandoeng elmoe aoseun sadoenja Islam.

Aja deui boekoe tjarios ' boenawas eusina bab akal kapinteran landong noe was-was matak hegar mangga manahan sing awas oepami kapaham moal keuna koe kareuwas.

Kitoe deui tjarios „Loetoeng kasaroeng" mangga aos, tinimbang loemantoeng di loeloeroeng bilih datang napsoe anoe ngadjoeroeng hese ditahan moen napsoe enggeus ngaberoeng.

Lamoen istri noeroetan lampah GENOVEVA matak kenging elmoe sami sareng tatapa alah batan papatah ti indoeng bapa matak reug-reug alah batan lega kebon kalapa.

EMBARAN.

Maparin terang, di kantoor Kaboepaten Tasikmalaja disajagikeun ka soegri noe hojong ningalian:

Ontwerp Reisverordening goena leden Reg. Raad Tasikmalaja.

Ontwerp verordening perkara oeroesan desa.

Salinanana tiasa ngagaleuh.

Tsm. 1 Mei 1926.

Boep. Tsm.

(W. G.) Wiratanoeningrat

Toko SOENDA

TASIKMALAJA.

Telefoon No. 56

Ngawitan dina ping 20 Maart prantos disajagikeun roepi roepi sepatoe, slop sandel, troempah, anoe didamel tina **Crepe rubber**, oepami anoe tebih kenging pesen koe serat asal disebat nomerna, doepi kakiatanana teu kantos dipoedji deui, margi parantos pada oeninga.

ENGGAL NGAGALEUH.

„Wawatjan Wajang Poerwa" sae eusina, sae basana, sae dangdingna seueurna 1019 pada, pangaosna moeng **f 1,25.** Oentoengna tina ieu boekoe anggoeun **Schoolfonds H. I. S. Pasoendan** Tasikmalaja.

LELANG OETAN DJATI.

Hari Senen 7 Juni 1926 poedoel 9 pagi di roemah bola Intramontes di Garoet tiga perceel kajoe jang masih berdiri (belon ditebang) besar a. $6^1/_2$ H. A. b. 9 H. A. dan c. $5^1/_2$ H. A. ada di dessa Tjirapoehan, Tjiauten district Bloeboer-Limbangan Garoet. Taxatie

a. 30 M^3 kajoe djati + 180 elo kajoe bakar
b. 55 M^3 „ „ + 328 „ „ „
c. 12 M^3 „ „ + 74 „ „ „

TOKO BOEKOE

M. I. PRAWIRA WINATA.

Katja-Katja WETAN 132 BANDOENG.

ENGGAL POENDOET SALABARAN

Wawatjan Sadjarah Ambia.

Hidji boekoe (kitab) anoe kedah dipoesti poesti koe sadaja Kaom Moeslimin anoe **iman ka Pangeran**. Eusina njarioskeun ti ngawitan Goesti Allah ngadamel: **Noer Moehamad, Hidjaboel rohman, Djohar Awal, Sawarga, Malaikat, Widadari, Aras, Koersi, Lohmahfoed, Loh kalam. Sadjaratoelmoentaha, Lakalhamdoe. Naraka, Alam laoet, Angin Toedjoeh lapis langit, Boemi ping pitoe, Dingdingdjalal, Boelan, Bentang, Srangenge, Bangsa Djan, Ibnoedjan, Malaikat Idadjil Tapel Adam, Nabi Adam,** enz. enz. toetoeg doemoegi ka poepoesna panoetan oerang **Kangdjeng Nabi Moehammad s. a. w.**

Oepami parantos maos **salabaranana** kantoen ngamanah-manah.

KOOPT EN VERKOOPT TWEEDEHANDSCH BOEKEN.

Moderne talen. **Werken op elke gebied.**

Boekenlijsten gratis.

Dengen hormat!

Bersama ini saja mengabarken pada toean-toean dan njonja-njonja jang doeloe winkel giginja toean Tan Hoen Auw sekarang telah di over oleh saja dan di oeroes dan di keredjaken oleh saja sendiri.

Maka saja tanjak harep pada toean-toean dan njonja soeka bikin pesenan pada saja dan njataken sendiri dari saja poenja kepandean perkara gigi maoe tjaboet ganti of tembel saja tanggoeng dari saja pekerdjaan baik dan lekas.

Dan di dalem saja ada sedia doktor bernama Tan Koh Hwie dari Tiong Kok jang soeda lama terkenal ia poenja kapinteran boeat obatin segala roepa penjakit seperti penjakit orang lelaki dapet sakit kotpi roepa apa sadja bole lekas dateng pada itoe doktor.

Dan boeat orang perempoean keloear kotor tida tjotjog (kengki poetoej) atawa soeda lama tida dapet anak kepengen dapet anak, op soeda lama berenti maoe dapet lagi bole lekas dateng tanja djoega pada itoe doktor.

Dan laen dari itoe penjakit jang terseboet djoega ia bisa bikin baik dengen lekas segala roepa penjakit adanja,

Kiong tjioe dan hormat dari saja.

JOE AN.

Di moeka Pasar Tasikmalaja.

L. S.

Sareng ieu sim koering ngawartoskeun ka Para Langganan sadaja, jen toko sim koering bade dipindahkeun ka Bandoeng.

Ajeuna barang-barangna bade diitjalkeun heula sadajana, nja eta ditoeroenkeun pangaosna, anoe sapalih dipotong 10%, sapalih deui 20%

Oepami Para Djoeragan bade ngagaleuh mirah pisan, mangga enggal soemping ka toko, bilih kaboeroe seepeun.

Hoermat simkoering
Toko boekoe
L. A. LEZER
Tasikmalaja.

TEGEL FABRIEK „NAJA"

Djalan Pasar - Tjieunteung

TASIKMALAJA.

Sajagi roepa-roepa tegels.- Pangaos ditanggel ngabingahkeun. Tjonto-tjonto dikintoen pertjoemah (gratis). Mangga tjarobian.

Hormatna noe

ngantos-ngantos.